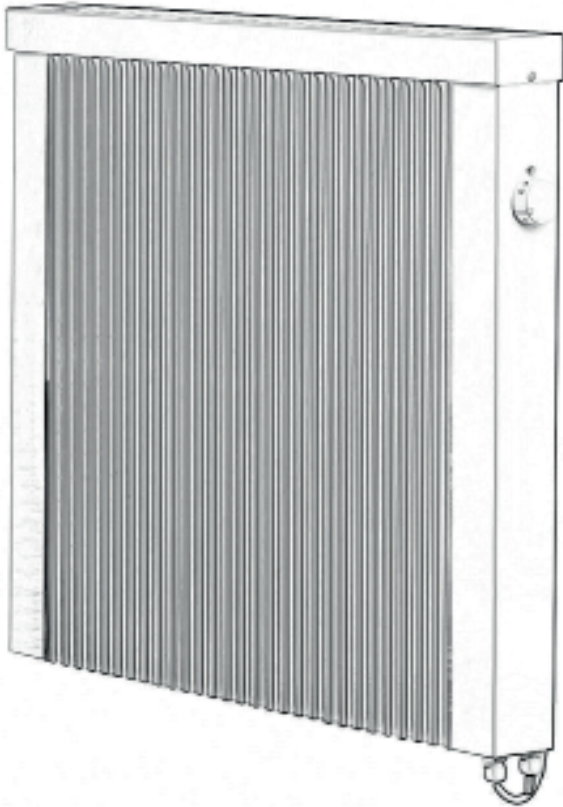


Montage- und Gebrauchsanleitung KOMBIHEIZUNG CHM - Rollen/ Standfüße



Modelle

- CHM 500 E
- CHM 1000 E
- CHM 1500 E
- CHM 2000 E

- CHM 500 DSM
- CHM 1000 DSM
- CHM 1500 DSM
- CHM 2000 DSM

- CHM 500 RF
- CHM 1000 RF
- CHM 1500 RF
- CHM 2000 RF



Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.



Bitte unbedingt beachten und aufbewahren!

Änderungen vorbehalten!

Id_Nr. 911 360 510

Ausgabe:04/18

1. Allgemeines zu unseren Elektro-Teilspeicherheizungen

D Mit der von uns angebotenen Vielzahl von Elektro-Flächenspeichertypen lassen sich problemlos alle räumlichen Anforderungen meistern. Die TECHNOOTHERM-Teilspeicherheizungen sind als Zusatz- oder Übergangsheizung für alle Räume im Wohnbereich mit Ausnahme der in den Sicherheitshinweisen aufgeführten Besonderheiten einsetzbar. Sie sind für den Dauerbetrieb konzipiert. Alle unsere Erzeugnisse werden vor dem Versand einer umfangreichen Funktions-, Sicherheits- und Qualitätsprüfung unterzogen. Wir garantieren Ihnen einen konstruktiven Aufbau, der den gegenwärtig geltenden internationalen, europäischen und auch deutschen Sicherheitsvorschriften entspricht. Sie sehen dies an der Kennzeichnung unserer Produkte mit den bekannten Prüfzeichen: „TÜV-GS“, „SLG-GS“, „VDE“, „CB-Report“ und „CE“. Wir lassen ebenso unsere Heizgeräte nach den international geltenden IEC-Vorschriften beurteilen. Die Fertigung unserer Heizgeräte wird permanent von einer staatlich akkreditierten Prüfstelle überwacht.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Diese Aufsichtspersonen unterliegen einer besonderen Sorgfaltspflicht bei der Benutzung von Wärmestrahlern.

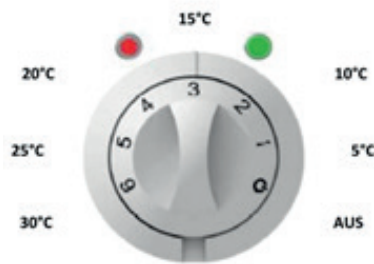
Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

2. Hinweise zur Bedienung mit internem Temperaturregler (im Geräteseiteil integriert)

Drehen Sie bitte den Reglerknopf auf die gewünschte Raumtemperatur (z.B. Tagestemperatur 21°C). Der Elektro-Flächenspeicher ist nun eingeschaltet und heizt vollautomatisch. Ist die eingestellte Temperatur erreicht, wird die Stromzufuhr unterbrochen. Die Heizung strahlt jedoch weiterhin Wärme ab, die im Keramik-Speicher-Kern gespeichert wurde. Sobald die Raumtemperatur sinkt, schaltet der Raumthermostat die Heizung wieder ein. Dieser Vorgang wiederholt sich ständig, solange die Heizung auf Betrieb gestellt ist. Sollten Sie längere Zeit abwesend sein, so reduzieren Sie die eingestellte Temperatur zu Energiesparzwecken. Mit Linksanschlag des Reglerknopfs ist die Heizung abgeschaltet.

Stellung 1 : ca. 5°C (Frostschutz)
Stellung 4 : ca. 20°C
Stellung 6 : ca. 30°C

Die rote LED- Anzeige signalisiert den Aufheizprozess des Heizkörpers.



Technische Angaben:

- einfache Bedienung
- Einstellbereich in 7 Stufen
 - Stufe 0 = Aus
 - 6 Stufen von 5°C bis 30°C
- Temperaturfühler im Seitenteil integriert
- Frostschutz Modus einstellbar

Betriebsanzeigen



Gerät ist „AN“ und im Heizbetrieb



Gerät ist „AN“ aber kein Heizbetrieb



Gerät ist „AUS“



Der zugehörige Temperatursensor befindet sich an der Unterseite des Geräteseiteiles. Bitte ziehen Sie diesen ca. 5cm nach außen.

2.1 Hinweise zur Bedienung mit z sätzlich funkgestützten Raumthermostaten

Bitte entnehmen Sie zu dieser Geräteausführung alle Hinweise zur Montage und Bedienung unserer Webseite www.technotherm.de

3. Wichtige Sicherheitshinweise

3.1 Elektro-Teilspeicher-Heizungen für trockene Räume

- Die Installation darf nur unter Beachtung der geltenden Vorschrift nach DIN VDE 0100 erfolgen
- Beachten Sie bitte unbedingt unseren Warnhinweis “Heizung nicht abdecken!” und legen Sie bitte keine brennbaren Gegenstände an oder auf die Heizung!
- Die Geräte dürfen nicht in Räumen betrieben werden, die durch Staub, Gase oder Dämpfe Brand oder explosionsgefährdet sind. Vermeiden Sie eine feuchte Umgebung!
- Bei Anschluss an eine Steckdose darf diese nur eine von einer Elektrofachkraft montierte Schutzkontakt-Steckdose sein, da es sich um Geräte der Schutzklasse I handelt.
- Sollte die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt sein, muss sie durch den Hersteller oder seinen Servicedienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nach eventuellen Beschädigungen bzw. fehlerhafter Funktion ist die Heizung vom Stromnetz zu trennen. Informieren Sie dann bitte umgehend unseren Servicedienst.
- Wegen eventueller Brandgefährdung sind bei der Montage folgende Sicherheitsabstände einzuhalten:

Seitenwände des Heizkörpers zu jeglichem Mauerwerk:	5 cm
Seitenwände des Heizkörpers zu brennbaren Materialien:	10 cm
Abstand Heizkörper zum Fußboden:	8 cm
Abstand obere Heizkörper-Begrenzung zu darüber angeordneten Bauelementen oder Abdeckungen (z. B. Fensterbank):	
brennbar	15 cm
nicht brennbar	10 cm

4. Technische Daten

Unsere Flächenspeicher-Heizungen sind für eine Netzspannung von 230 V, 50 Hz ausgelegt und in Schutzklasse I konstruiert. Für alle in der Tabelle genannten Typen sind optional innere elektronische Temperaturregelung bzw. funkgesteuerte Raumtemperaturregelung lieferbar. Informieren Sie sich bitte am Inhalt des Typschildes.

Typenreihe	Leistung [Watt]	Abmessungen [cm]	Schutzklasse	Besonderheit
CHM 500 E	500	38 x 63 x 7	IP 20	
CHM 1000 E	1000	68 x 63 x 7	IP 20	
CHM 1500 E	1500	98 x 63 x 7	IP 20	
CHM 2000 E	2000	98 x 63 x 7	IP 20	
CHM 500 DSM	500	38 x 63 x 7	IP 20	
CHM 1000 DSM	1000	68 x 63 x 7	IP 20	
CHM 1500 DSM	1500	98 x 63 x 7	IP 20	
CHM 2000 DSM	2000	98 x 63 x 7	IP 20	
CHM 1000 H DSM	1000	38 x 124 x 7	IP 20	
CHM 500 RF	500	38 x 63 x 7	IP 20	
CHM 1000 RF	100	68 x 63 x 7	IP 20	
CHM 1500 RF	1500	98 x 63 x 7	IP 20	
CHM 2000 RF	2000	98 x 63 x 7	IP 20	



5. Montageanweisungen

Bitte beachten Sie die ab Seite 2 verzeichneten Sicherheitshinweise!

- Der bevorzugte Standort für unsere Elektro-Flächenspeicher-Heizungen sollte unter einem Fenster oder nahe an einer Zimmeraußenwand sein (bitte unbedingt Mindestabstände gemäß Seite 4 einhalten).
- Die jeweiligen Montage- bzw. Aufstellhilfen sind Bestandteil des Lieferumfangs.
- Stecken Sie die Rollen oder Standfüße von unten in die Rippen des Heizkörpers. Achten Sie auf die gleichen Außenabstände um einen sicheren Stand zu gewährleisten.

6. Kundendienst

D

Ihre Elektro-Flächenspeicherheizung wurde sorgfältig hergestellt und vor der Auslieferung mehrfach geprüft. Sollten Sie dennoch ein Problem feststellen oder Fragen zur Handhabung aufkommen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Richtlinie

Ab 01.01.2018 ist die EU-Konformität dieser Geräte zusätzlich an die Erfüllung der Ökodesign-Anforderungen 2015 /1188 geknüpft.

Eine Verwendung der Produktreihe CHM Standard (ohne externe Thermostatregelung) ist nur mit Rollen oder auf Standfüßen zugelassen.

Die Nichtbeachtung dieser Anforderungen führt zu einem Verlust der CE-Kennzeichnung.

Informationsanforderungen für elektrische lokale Raumheizgeräte

Model: CHM RF (Betrieb nur in Verbindung des Thermostats TPF-Eco und der Eco-Schnittstelle (optional) erlaubt)								
Angabe	Symbol	Wert				Einheit	Angabe	Einheit
Heizleistung							Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Raumheizgeräte (wählen Sie eine aus)	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	05	1,0	1,5	2,0	kW	manuelle Heizladeregelung, mit integriertem Thermostat	NEIN
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P_{min}	0,5	1,0	1,5	2,0	kW	manuelle Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,5	1,0	1,5	12,0	kW	elektronische Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN
Hilfsstromverbrauch							Gebläseunterstützte Heizleistung	NEIN
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0,5	1,0	1,5	2,0	kW	Art der Heizleistung / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l,min}$	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5	kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	NEIN
Im standby mode	$e_{l,SB}$	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	NEIN
							mit mechanischer Raumtemperaturregelung	NEIN
							mit elektronischer Raumtemperaturregelung	NEIN
							elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitregelung	NEIN
							elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochentagregelung	JA
							Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
							Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
							Raumtemperaturregelung mit "Offene Fenster" Funktion	NEIN
							mit Fernbedienungsoption	JA
							mit adaptiver Startsteuerung	NEIN
							mit Heizzeitbeschränkung	NEIN
							mit schwarzem Lampensensor	NEIN
Kontaktinformation:	Lucht LHZ Elektroheizung GmbH & Co. KG Reinhard-Schmidt-Str.1 D-09217 Burgstädt							

7.1 Tabellen

Model: CHM E (Betrieb nur in Verbindung mit Rollen oder Standfüßen erlaubt. KEINE WANDMONTAGE zulässig!)									
Angabe	Symbol	Wert				Einheit	Angabe	Einheit	
Heizleistung							Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Raumheizgeräte (wählen Sie eine aus)		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	05	1,0	1,5	2,0	kW	manuelle Heizladeregelung, mit integriertem Thermostat	NEIN	
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P_{min}	0,5	1,0	1,5	2,0	kW	manuelle Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,5	1,0	1,5	2,0	kW	elektronische Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN	
Hilfsstromverbrauch							Gebläseunterstützte Heizleistung	NEIN	
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,5	1,0	1,5	2,0	kW	Art der Heizleistung / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)		
Bei minimaler Heizleistung	el_{min}	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5	W	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	NEIN	
Im standby mode	el_{sb}	<0,5	<0,5	<0,5	<0,5	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	NEIN	
							mit mechanischer Raumtemperaturregelung	NEIN	
							mit elektronischer Raumtemperaturregelung	JA	
							elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitregelung	NEIN	
							elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochentagregelung	NEIN	
							Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)		
							Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN	
							Raumtemperaturregelung mit "Offene Fenster" Funktion	NEIN	
							mit Fernbedienungsoption	NEIN	
							mit adaptiver Startsteuerung	NEIN	
							mit Heizzeitbeschränkung	NEIN	
							mit schwarzem Lampensensor	NEIN	
Kontaktinformation:	Lucht LHZ Elektroheizung GmbH & Co. KG Reinhard-Schmidt.Str.1 D-09217 Burgstädt								

Ab 01.01.2018 ist die EU-Konformität dieser Geräte zusätzlich an die Erfüllung der Ökodesign-Anforderungen 2015 /1188 geknüpft.

Die Installation und Inbetriebnahme der Geräte ist ausschließlich zulässig in Verbindung mit externen Raumtemperaturreglern die folgende Funktionen erfüllen:

- Elektronische Raumtemperaturkontrolle

Technotherm erfüllt folgende Anforderungen und damit die ErP-Richtlinie:

- Elektronische Raumtemperaturkontrolle

Die Nichtbeachtung dieser Anforderungen führt zu einem Verlust der CE-Kennzeichnung.

Die zusätzlichen Bedienungsanleitungen zum Einrichten der Thermostate und Schnittstellen erfragen Sie bitte in unserem Support - siehe letzte Seite!



Model: CHM DSM (optional mit der DSM Schnittstelle)									
Angabe	Symbol	Wert				Einheit	Angabe	Einheit	
Heizleistung							Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische Speicher-Raumheizgeräte (wählen Sie eine aus)		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	05	1,0	1,5	2,0	kW	manuelle Heizladeregelung, mit integriertem Thermostat	NEIN	
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	P_{min}	0,5	1,0	1,5	2,0	kW	manuelle Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,5	1,0	1,5	12,0	kW	elektronische Ladungskontrolle mit Raum- und / oder Außentemperatur-Rückmeldung	NEIN	
Hilfsstromverbrauch							Gebäudeunterstützte Heizleistung	NEIN	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0,5	1,0	1,5	2,0	kW	Art der Heizleistung / Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)		
Bei minimaler Heizleistung	$e_{l,min}$	0,87	0,87	0,87	0,87	kW	einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	NEIN	
Im standby mode	$e_{l,SB}$	0,87	0,87	0,87	0,87	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	NEIN	
							mit mechanischer Raumtemperaturregelung	NEIN	
							mit elektronischer Raumtemperaturregelung	NEIN	
							elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitregelung	NEIN	
							elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochentagregelung	JA	
							Andere Steuerungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)		
							Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN	
							Raumtemperaturregelung mit "Offene Fenster" Funktion	JA	
							mit Fernbedienungsoption	JA	
							mit adaptiver Startsteuerung	JA	
							mit Heizzeitbeschränkung	NEIN	
							mit schwarzem Lampensensor	NEIN	
Kontaktinformation:	Lucht LHZ Elektroheizung GmbH & Co. KG Reinhard-Schmidt-Str.1 D-09217 Burgstädt								



TECHNOTHERM Kundendienst:
Fon: 03724 66869 0

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. Abmessungen ohne Gewähr!

Stand 04/18

TECHNOTHERM eine Marke der Lucht LHZ GmbH & Co. KG
Reinhard-Schmidt-Str. 1 | 09217 Burgstädt
Telefon: +49 (0) 3724 66869 0
Telefax: +49 (0) 3724 66869 20
info@technotherm.de | www.technotherm.de